

# Rapport annuel 2010



CLD ROUYN-NORANDA

Centre local de développement

161, avenue Murdoch  
Rouyn-Noranda (Québec) Canada J9X 1E3  
Téléphone : (819) 762-0142  
Télécopieur : (819) 762-7139



Photo: Guillaume Beaulé

La  
passion du  
développement  
local



## Mot du président

On se souviendra de 2010 comme une année d'effervescence en matière de développement économique, ce qui s'est traduit par des investissements substantiels aux niveaux industriel, commercial et résidentiel.

Le développement économique d'un milieu ne peut se réaliser que dans un contexte de partenariat. Aussi, je salue sincèrement nos fidèles partenaires qui ont contribué au classement de Rouyn-Noranda comme 31<sup>e</sup> ville au Canada parmi les plus dynamiques en matière d'entrepreneuriat selon la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (octobre 2010) et au 11<sup>e</sup> rang sur un total de 96 villes, selon un classement des villes assurant un meilleur environnement pour le développement des petites entreprises.

Nous sommes conscients de l'importance de développer et de promouvoir Rouyn-Noranda comme destination commerciale par excellence. À cet égard, une entente sera conclue entre notre organisme et la Société de développement du centre-ville. Aussi, nous intensifierons nos démarches afin que le chemin Senator soit intégré dans notre plan de développement à long terme de grandes surfaces commerciales.

Au terme de cette année bien remplie, je me dois de souligner l'engagement et le dynamisme des membres du personnel et du conseil d'administration. C'est avec enthousiasme que j'aborde l'année 2011 avec ses défis à relever et ses dossiers prometteurs.

## Mot du directeur général

Nous terminons l'année avec d'importants dossiers qui se prolongent en 2011, notamment l'étude pour l'identification et le développement de zones commerciales, le Projet Senator, le Plan de développement stratégique et orientations marketing touristiques, notre invitation adressée à Transat Tours ainsi que certains dossiers dans le domaine minier.

Afin de soutenir les commerçants actuels et potentiels, nous nous sommes dotés d'une *Analyse des dépenses de consommation des ménages de Rouyn-Noranda* qui met en lumière les produits en émergence, ceux qui sont porteurs ainsi que ceux qui sont en déclin. Ainsi, nous pourrions être en mesure de contrer les fuites commerciales portées à notre attention.

Nous tournons la page sur 2010 avec un bilan positif dont les résultats quantitatifs se résument ainsi: sur les 67 dossiers en démarrage, 23 nouvelles entreprises ont vu le jour; des 12 projets d'acquisition, 4 se sont réalisés et sur les 24 projets d'expansion et de consolidation, 10 se sont concrétisés. Également, 46 des 66 demandes de financement ont été acceptées pour un total de 1 746 563 \$, créant ainsi 43 nouveaux emplois et en maintenant 78 autres.

Le dynamisme qu'a connu Rouyn-Noranda cette année est le fruit des efforts soutenus de nos partenaires, de nos administratrices et administrateurs, de la communauté d'affaires ainsi que de notre personnel qui conjugue au quotidien les activités de développement économique et la satisfaction de la clientèle. J'adresse à tous des félicitations et des remerciements pour leur contribution à ce bilan positif.



Jean Pronovost  
Président



André Rouleau  
Directeur général

### TABLE DES MATIÈRES

Mot du président et de la direction générale	2
Statistiques	3-5
Le Rouyn-Noranda rural	6
Implication du personnel	7
Le conseil d'administration et le personnel	8

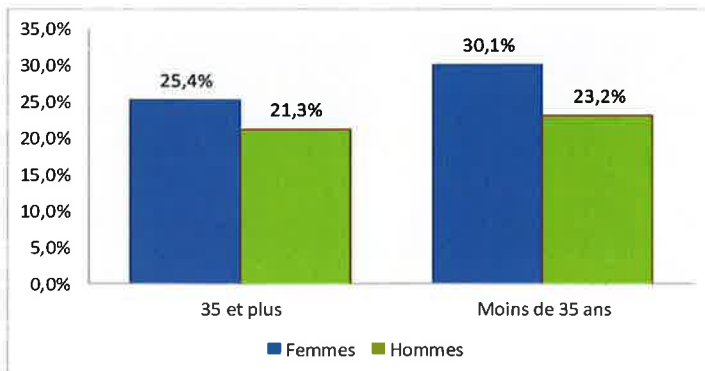
## RAPPEL DE NOTRE MISSION

Le CLDRN est un organisme à but non lucratif qui a pour mission de susciter le développement économique et la création d'emplois sur son territoire. Il offre un support technique spécialisé et fournit des expertises conseils pour la création et la consolidation d'activités économiques en milieu urbain et rural. Il effectue de la prospection auprès d'entreprises des secteurs commercial, industriel, touristique et des ressources naturelles. De plus, il agit en concertation et en partenariat avec l'ensemble des intervenants de la communauté.

## NOTRE CLIENTÈLE

C'est la deuxième fois au cours des 5 dernières années que le nombre de clientes et clients de moins de 35 ans surpasse leurs aînés et que la clientèle féminine est supérieure à la masculine.

S'il se maintenait, ce résultat serait de bon augure pour assurer une relève aux entrepreneurs actuels désirant se départir de leur entreprise. Dans cette optique, le CLD a mis en place une banque de relèveurs d'entreprise et s'affaire à en créer une autre comportant des vendeurs ou entrepreneurs cherchant un ou des associés.

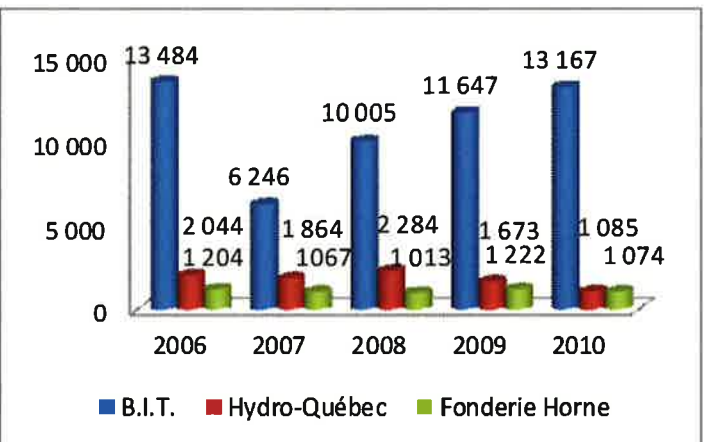


## TABLEAU DES VISITEURS - 5 DERNIÈRES ANNÉES

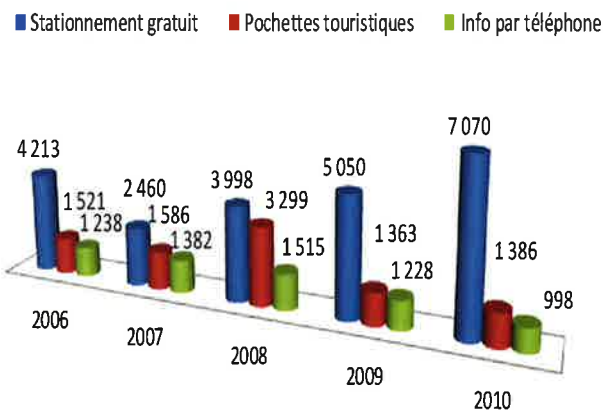
En 2010, la clientèle de notre bureau d'information touristique (BIT) provient en majorité de l'Abitibi-Témiscamingue (66 %), suivie de la région de Montréal (6 %), de la Montérégie (6 %) et d'autres provenances à 22 %.

Les demandes les plus populaires comprennent, entre autres, les cartes urbaines, la revue touristique ainsi que le permis de stationnement gratuit.

Les informations recueillies nous révèlent que 67 % des touristes ont choisi de s'héberger en hôtel, motel ou pourvoirie, 17 % en camping et 16 % chez des parents et amis.



## AUTRES SERVICES



Les raisons de leur séjour parmi nous sont variées et s'énoncent comme suit:

Vacances	51 %
Affaires, congrès	34 %
Festival, événement	5 %
Autres	10 %

L'automobile demeure à 92 % le moyen de transport privilégié, suivie de l'autobus à 5 % et d'autres transports à 3 %.

## ZOOM SUR LES SERVICES ET LES INVESTISSEMENTS

Les nombreux fonds gérés par le CLD ont contribué à l'injection de 10 042 063 \$ dans des entreprises de Rouyn-Noranda au cours des cinq dernières années. Cette somme comprend des subventions pour 810 669 \$ ainsi que des prestations non remboursables du Centre local d'emploi dans le cadre du programme Soutien au travail autonome, soit 914 682 \$. Ainsi, 641 emplois ont été créés et 1 605 autres ont été maintenus.

	2006	2007	2008	2009	2010	Total 5 ans
Demandes	125	89	76	61	66	417
Dossiers acceptés	87	68	50	38	46	289
Financement accordé	3 082 925 \$	2 865 246 \$	1 328 261 \$	1 019 068 \$	1 746 563 \$	10 042 063 \$
Coût total des projets	6 192 840 \$	7 619 046 \$	7 161 889 \$	8 391 257 \$	6 363 510 \$	35 728 542 \$
Emplois créés	139	128	51	280	43	641
Emplois maintenus	654	475	140	258	78	1 605

### SERVICES DISPENSÉS EN 2010

Consultation, orientation et référence	60
Plans d'affaires et études de pré faisabilité	78
Accompagnement et suivi	589
Formation en entrepreneuriat	83
Recherche de financement	66
Sessions d'information	125
Autres services techniques	197
Dossiers d'entreprises traités	173

### FORMATIONS EN ENTREPRENEURIAT

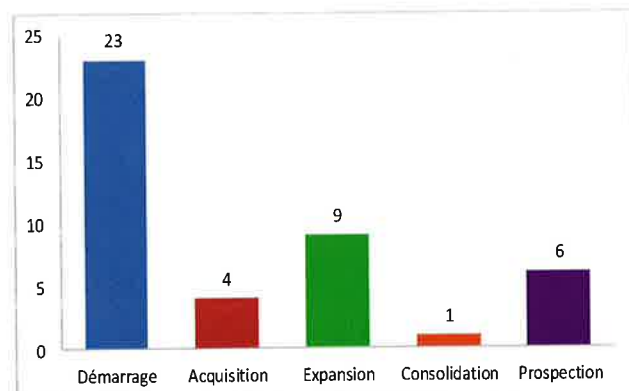
En tout, 14 personnes se sont inscrites à la formation Lancement d'une entreprise et 7 autres à celle de Succès -Relève.

### MICRO-FORMATIONS

Également, 62 clients ont bénéficié des microformations suivantes:

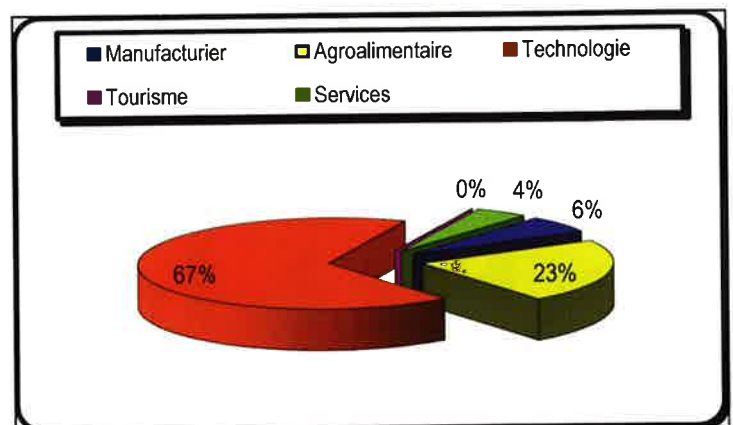
- . Gestion courante de votre entreprise
- . Organisation interne de votre entreprise
- . Publicité et promotion
- . Comment optimiser ses outils de promotion
- . Médias sociaux: mode ou opportunité d'affaires
- . Gestion écoresponsable en entreprise

### RÉALISATIONS 2010



### FONDS LOCAL D'INVESTISSEMENT (FLI) EN 2010

Les secteurs des entreprises financées



## CAMPAGNE PROMOTIONNELLE DE LA MESURE DESTINÉE AUX TRAVAILLEURS AUTONOMES



En février 2010, dans le cadre d'une conférence de presse tenue à la Brasserie artisanale Le Trèfle Noir, Emploi-Québec Abitibi-Témiscamingue et l'Association des CLD de l'Abitibi-Témiscamingue annonçaient le lancement d'une première campagne de promotion conjointe de la mesure *Soutien au travail autonome*, sous le thème « J'ai une entreprise en moi ».

Cinq entrepreneurs de la région ayant généreusement prêté leur image pour la campagne ont également témoigné de leur cheminement et de l'aide obtenue grâce à cette mesure. Cette campagne visait à stimuler les entrepreneurs potentiels et la mise en œuvre de projets en gestation ou en émergence.

## LES ENTREPRISES D'ÉCONOMIE SOCIALE

En cours d'année, 8 entreprises d'économie sociale (EES) se sont partagé 70 466 \$ en subventions, ce qui a assuré la création de 9 emplois, le maintien de 59 autres ainsi que des investissements globaux de 1 182 005 \$.

Outre l'accès au fonds à leur intention, les EES sont assurées de trouver au CLD un support technique et ou financier pour la réalisation de leur projet d'affaires ou de formation en groupe. De plus, une ressource du CLD siège au conseil d'administration et au comité technique du Pôle régional d'économie sociale, lequel est à revoir le formulaire d'accréditation qui sera en vigueur sous peu.

L'entente avec CC Consultants a pris fin en décembre 2010, laquelle concernait une banque d'heures de services pour consolidation et développement de 7 EES, pour un total de 434 heures depuis décembre 2008.

Malheureusement, le Regroupement d'entreprises d'économie sociale de Rouyn-Noranda inc. sera dissous sous peu en raison du manque de relève pour siéger à son conseil d'administration et au retrait de la ressource humaine qui leur était attribuée en soutien.

## LAURÉATS LOCAUX DU CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURIAT VOLET: CRÉATION D'ENTREPRISE



### **Flush20, M. Jean-Daniel Nieminen**

Dispositif qui s'ajoute à presque tous les modèles de toilette existants de plus de six litres et qui permet de choisir une chasse d'eau partielle ou totale.



### **La Firme, M<sup>me</sup> Geneviève Aubry**

Offre un ensemble de services adaptés aux besoins des intervenants du secteur culturel en matière de gestion, de communication et de promotion.



### **Coopérative de solidarité Le Vol du colibri**

Service de garde éducatif non subventionné procurant aux enfants un lieu propice à leur bonheur et à leur développement.

## QUELQUES CLIENTS



Le Paradis du 4 roues



Artapé



Photo: Hugo Lacroix

Parc national d'Aigüebelle

## LE ROUYN-NORANDA RURAL

« Par la Politique nationale de la ruralité, le gouvernement du Québec affirme sa profonde conviction que le territoire rural a un présent et un avenir et que la prospérité et la pérennité des communautés rurales représentent des objectifs réalistes et atteignables pour tous les milieux ». (Politique nationale de la ruralité 2007-2014)

L'approche de développement préconisée par la Ville de Rouyn-Noranda sollicite l'esprit d'initiative des populations rurales pour la prise en charge de leur avenir. Soutenus par l'action des agents de développement rural, les résidents des quartiers peuvent agir sur la dynamique et la qualité de vie de leur milieu. Afin de supporter les projets des quartiers, la Ville de Rouyn-Noranda, grâce au Pacte rural, a investi plus de 243 800 \$ en 2010.

Cette année a été mouvementée au niveau des agents de développement rural. En effet, deux agents se sont partagé sept quartiers et ont vu leur contrat débiter et se terminer au cours de la même année alors qu'un troisième prenait la relève dans trois autres quartiers en novembre. Malgré ce contexte, plusieurs dossiers ont été réalisés ou sont en cours de réalisation, à savoir:

- 75<sup>e</sup> anniversaire de fondation de Destor, Cléricy, Cloutier et Bellecombe
- L'avènement de l'Inter-quartiers (nouveau bulletin municipal du district nord)
- Garderie estivale à Bellecombe ainsi qu'insonorisation de la salle des loisirs
- Réaménagement de la bibliothèque de Mont-Brun
- Améliorations à la patinoire et à la salle de l'âge d'or de Beaudry
- Mise en place d'un lieu pour conditionnement physique et préparation d'un Salon de la famille et de l'enfance 2011 à Cadillac
- Réorganisation de la maison populaire et rénovations à la cuisine des Chevaliers de Colomb à Cadillac
- Projet d'aménagement dans la zone récréotouristique à Rollet
- Support à l'Association des riverains lacs Évain, Arnfield et Montbeillard
- Bulletins des quartiers
- Présence à différents comités

**QUELQUES CLIENTS**



**Resto HorizonThai**



**Productions Capt'n Jack & Docteur V.**



**Ouistiti**

**IMPLICATION D'UN MEMBRE DU PERSONNEL  
DANS LES COMITÉS ET ORGANISMES SUIVANTS:**

- Marché public du Vieux-Noranda (personne ressource)
- Coordination du comité régional du portail Internet en agroalimentaire
- Comité organisateur des quatre activités *Tout le monde en parle des PME de Rouyn-Noranda*, initiative de la Chambre de commerce et d'industrie de Rouyn-Noranda
- Campagne Défi-Climat
- Comité organisateur du Grand rassemblement régional en économie sociale
- Club motoneigistes de Rouyn-Noranda par la vente de cartes de sentiers au bureau d'information touristique (BIT) et réponse à leur ligne sans frais
- Conseil d'administration et de l'exécutif de l'Association des CLD du Québec
- Présidence de l'Association des CLD de l'Abitibi-Témiscamingue
- Comité de développement de l'aéroport
- Présidence du jury des Extra de la Chambre de commerce et d'industrie de Rouyn-Noranda
- Conseil d'administration du Pôle régional en économie sociale
- Comité technique du Pôle régional en économie sociale
- Regroupement d'entreprises d'économie sociale de Rouyn-Noranda (REES)
- Conseil d'administration de la Ressourcerie Bernard-Hamel
- Conseil d'administration de la Maison des soins palliatifs
- Comité d'accueil des nouveaux arrivants et le BIT comme point de chute pour la documentation et l'information
- Commission économique régionale
- Comité organisateur local du Concours québécois en entrepreneuriat
- Comité développement commercial
- Table des intervenants privilégiés de Tourisme Abitibi-Témiscamingue

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

De gauche à droite: André Rouleau, Chantal Paquette, Jean-Claude Loranger, Manon Dickey, Jacques Proulx, Francis Nadeau (représentant de M. Daniel Bernard), Guy Veillet, Anne-France Thibault, Marcel Perreault, Robert B. Brière et Jean Pronovost.



## LE PERSONNEL AU 31 DÉCEMBRE 2010



**Annie Bélanger**  
Adjointe en tourisme



**Ginette Brunet**  
Adjointe administrative



**Lucie Rollin**  
Agente de bureau



**Karine Frelas**



**Ian-Thomas Bélanger**



**Vita Jensen**



**Marie-Pier Giasson**

Agentes et agent de développement rural



**Marion Campagna**  
Agente en financement



**Mireille Reeves CA**  
Conseillère en financement



**Nathalie Kilgour**  
Guide animatrice



**Stéphane Gélinas**  
Coordonnateur des programmes de formation



**Éric Fournier**



**Francis Lévesque**



**Danielle Simard**  
Directrice générale adjointe et

Commissaires en développement



**André Rouleau**  
Directeur général